

ZHS 中文

感谢您购买本 Fujifilm 产品。EF-X8 热靴卡口闪光灯组件支持 TTL 闪光控制, 可安装于相机热靴, 用作独立闪光灯。有关检查、保养和维修, 请与原始零售商联系或将设备送至 FUJIFILM 服务中心。使用产品前请仔细阅读本使用说明书, 并请妥善保管。

有关兼容的相机列表, 请访问:

<https://fujifilm-x.com/support/compatibility/>

使用闪光灯时, 请同时参阅本指南和照相机用户手册。

个人家用电子电气设备的处理

在欧盟、挪威、冰岛和列支敦士登: 该产品上或者手册和保修卡中, 及 / 或其外包装上的此符号表示不得将该产品当作生活垃圾进行处理。您须将其送至回收电子电气设备的适合收集点。



确保该产品得到正确处理将有助于防止对环境和人类健康可能带来的负面影响, 相反, 若对该产品进行不正确的垃圾处理, 则可能带来负面影响。

电池或蓄电池上的此符号表示不得将这些电池当作生活垃圾进行处理。



若您的产品包含易取电池或蓄电池, 请根据当地要求对它们进行单独处理。

物质的回收利用将有助于节省自然资源。有关回收本产品的详细信息, 请咨询当地市政部门、生活垃圾处理服务站或购买本产品的商店。

在欧盟、挪威、冰岛和列支敦士登以外的国家: 若您想丢弃本产品 (包括电池或蓄电池), 请咨询地方当局并询问正确的处理方法。



产品中有害物质的名称及含有信息表

部件名称		有害物质					
配件	10	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
		外壳 (金属部件)	×	○	○	○	○
		外壳 (树脂部件)	○	○	○	○	○
基板部件		×	○	○	○	○	○

部件名称		有害物质			
配件	10	邻苯二甲酸二 (2-氯乙基) 酯 (DBP)	邻苯二甲酸二 (2-氯乙基) 酯 (DIBP)	邻苯二甲酸二 (2-氯乙基) 酯 (BBP)	邻苯二甲酸二 (2-氯乙基) 酯 (DEHP)
		外壳 (金属部件)	○	○	○
		外壳 (树脂部件)	○	○	○
基板部件		○	○	○	○

备注 注 1: ○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。
×: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

注 2: 以上未列出的部件, 表明其有害物质含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

警告和注意事项 (请遵守。)

- 为了正确操作本产品, 请阅读本用户手册中的操作指南 (尤其是警告和注意) 以及相机用户手册中的操作指南。
- 阅读后, 请务必将本说明书妥善保管在方便取阅的地方。
- 为确保安全正确地使用本产品, 以防危害自身和他人或造成财产损失, 本使用说明书和产品采用了各种图标。这些图标及其含义表述如下。在阅读本说明书的正文前, 请先阅读这些解释说明并充分理解各图标的含义。

警告	注意
该图标表示若忽视这些说明并错误使用产品可能导致人员死亡或重伤的情况。	
图标示例	
三角标志表示此信息需要注意 (“重要”)。	圆形标志加一斜线表示禁止行为 (“禁止”)。
	实心圆形加一惊叹号表示用户必须执行的操作 (“必须操作”)。

△ 警告

拔出电源插头	若您发现任何异常现象, 请关闭相机并取出电池。在闪光灯冒烟、散发异味或出现其它异常情况时, 如果继续使用, 可能导致火灾或触电。请与 FUJIFILM 销售代理商联系。
避免进水	不要让水或异物进入闪光灯。若水滴或其他异物进入相机, 请关闭相机。若仍继续使用, 可能导致火灾或触电。请与 FUJIFILM 销售代理商联系。
请勿在浴室使用	不要在浴室使用闪光灯, 否则可能导致火灾或触电。
请勿拆卸设备	请勿擅自改装或拆卸闪光灯 (切勿打开外壳), 否则可能导致火灾或触电。
请勿触摸内部部件	若由于摔落或其它意外事故造成外壳破损, 请勿触摸闪光灯外露部件, 否则可能会因触摸破损部件导致触电或受伤。请立即取下电池 (注意避免受伤或触电), 然后将本产品送至销售点进行咨询。

△ 警告

- 请勿将闪光灯放在不平稳的地方, 否则可能因闪光灯摔落或翻倒而导致损坏。
- 切勿在运动中使用闪光灯。
- 请勿在雷雨天接触闪光灯的金属部分, 否则可能会因闪电放出的感应电流而导致触电。
- 请勿在化妆品或药品容器附近使用闪光灯。若此类物品撒到闪光灯上或进入其中, 则可能导致火灾、触电或受伤。
- 切勿将闪光灯对准汽车司机进行闪光, 否则可能导致交通事故。
- 请勿在具有易燃物品、爆炸性气体或粉尘的环境中使用。
- 请勿在充满油烟或水蒸气, 或者潮湿或有灰尘的地方使用闪光灯, 否则可能导致火灾或触电。
- 请勿将本产品置于极端高温的地方。请勿将本产品暴露于直射阳光或明火等高温环境下。也不要将其放在封闭的汽车内或直射阳光下, 否则可能导致火灾。
- 请勿存放在儿童伸手可及之处。本产品在儿童手中可能导致伤害。

△ 注意

- 请勿将重物压在闪光灯上, 否则可能使重物翻倒或摔落而引起损害。
- 使用闪光灯时, 太靠近眼睛可能会暂时性影响视力或可能导致视觉损伤, 因此拍摄婴儿或幼儿时需特别小心。
- 避免直接接触本产品变热的部位。
- 请勿使用酒精、稀释剂、苯或其它挥发性化学药品清洁闪光灯, 否则可能导致火灾或触电。
- 为防止发生火灾, 请在本设备周围留出至少 5 cm 的空间。
- 不得将明火源 (例如点亮的蜡烛) 置于该设备上。
- 闪光灯闪光之前请将手指从闪光灯窗口移开, 否则将可能导致灼伤。
- 请保持闪光灯窗口的清洁, 该窗口被遮挡时勿使用闪光灯, 否则可能会导致冒烟或褪色。
- 远离对磁场敏感的设备。本产品可能影响手表、磁条卡以及其他对磁场敏感的设备。若不遵守此注意事项, 可能导致故障或数据丢失。

保养闪光灯

为确保您可以持久享用本产品, 请遵循以下注意事项。

• 存放和使用

如果准备长期不使用闪光灯, 请将电池取出。请勿在下列场所存放或使用闪光灯:

- 有雨、水蒸气或烟雾的地方
- 非常潮湿或灰尘弥漫之处
- 阳光直射或极端高温之处, 如晴天封闭的车内
- 极其寒冷的地方
- 可能受到强烈震动的位置
- 可能受到强大磁场影响的位置, 如广播天线、电线、雷达发射器、发动机、变压器或磁铁附近
- 长期接触挥发性化学药品 (如杀虫剂) 的场所
- 橡胶或聚乙烯基制品旁

• 进水和进沙注意事项

进水或进沙也可能会损坏闪光灯及其内部电路和结构。在沙滩或海滨使用闪光灯时, 注意不要让闪光灯沾上水或沙子。请勿将闪光灯放在潮湿的地方。

• 冷凝注意事项

温度突然升高时, 比如在寒冷天进入有暖气的大楼可能会造成闪光灯内部凝结水汽。此时应关闭闪光灯并待小水珠蒸发。

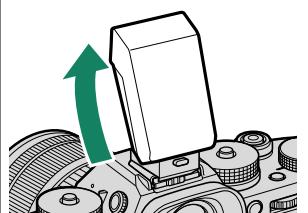
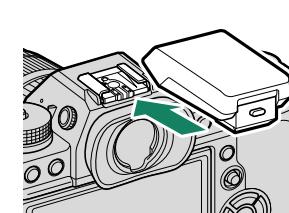
安装闪光灯

将闪光灯安装至相机热靴 (图 1)。

使用闪光灯

使用之前请升起闪光灯 (图 2)。

使用闪光灯之前您可能需要调整相机设定。有关详情, 请参阅相机手册。



规格

闪光指数	GN8 (ISO100), GN11 (ISO200)
体积 (W × H × D)	39.7 mm × 24.2 mm × 63.4 mm, 不包括突起部分
重量	约 41 g

* 这些规格如有更改, 恕不另行通知。对于因本使用说明书的错误而导致的损失, Fujifilm 不承担任何责任。

标志的含义



⑩ 图形含义: 此标识是适用于在中国境内销售的电子信息产品的环保使用期限。此产品使用者只要遵守安全和使用上的注意事项, 从生产之日起的十年或五年期间不会对环境污染, 也不会对人身和财产造成重大影响。此年限是根据安全使用期限的相关法律得出的。



包装袋:PE-HD 02 隔板:WPP纸



原产地: 中国
富士胶片株式会社监制

制造商: 苏州富士胶片映像机器有限公司
地址: 江苏省苏州新区长江路138号
销售商: 富士胶片(中国)投资有限公司
地址: 上海市浦东新区平家桥路100弄
6号晶耀前滩7号楼601单元
电话: 400-820-6300

出版日期: 2025年11月

Вспышка, устанавливаемая на башмак

热靴卡口闪光灯组件

EF-X8

BL00005071-203

RU РУССКИЙ

Благодарим вас за приобретение изделия компании Fujifilm. Устанавливаемая на башмак вспышка EF-X8 поддерживает управление вспышкой TTL и используется в качестве автономной вспышки, установленной на горячий башмак фотокамеры. По вопросу осмотра, технического обслуживания и ремонта обратитесь к продавцу или в сервисный центр Fujifilm.

Список совместимых фотокамер можно найти на странице:

<https://fujifilm-x.com/support/compatibility/>

При использовании вспышки обращайтесь за информацией как к данной инструкции, так и к Руководству пользователя камеры.

Утилизация электрического и электронного оборудования в домашних условиях

В странах Европейского союза, Норвегии, Исландии и Лихтенштейне: Данный символ на изделии, в руководстве, на гарантитном талоне и/или на упаковке указывает на то, что данное изделие нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Вместо этого его нужно отнести в приемный пункт по сбору, переработке и вторичному использованию электрического и электронного оборудования.



Правильная утилизация поможет предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть в результате несоответствующей утилизации данного изделия.

Данный символ на батареях или аккумуляторах указывает на то, что данные изделия нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами.



Если батареи или аккумуляторы легко извлекаются из устройства, утилизируйте их отдельно в соответствии с местными требованиями.

Повторное использование материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения дополнительной информации об утилизации данного изделия обращайтесь в местные органы власти, в службу по сбору, переработке и вторичному использованию отходов или в магазин, где вы приобрели изделие.

В странах за пределами Европейского союза, Норвегии, Исландии и Лихтенштейна: Если необходимо утилизировать данное изделие, включая батареи или аккумуляторы, свяжитесь с местными властями и уточните правила утилизации.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ (ПОДЛЕЖАТ СОБЛЮДЕНИЮ)

- Для того, чтобы использовать это изделие правильно, прочитайте инструкции по эксплуатации, изложенные в этом руководстве пользователя, особенно предупреждения и предостережения, а также инструкции по эксплуатации, изложенные в руководстве пользователя фотокамеры.
- После прочтения храните данное руководство в надежном месте, где к нему всегда можно обратиться.
- С целью обеспечения безопасного и правильного использования данного изделия, а также предотвращения опасности в отношении вас и других лиц или материального ущерба в настоящем Руководстве пользователя и на изделии используются различные символы. Данные символы и их значения приведены ниже. Прочтите объяснения и поймите значение каждого из них перед прочтением основного текста данного руководства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Данный символ означает, что несоблюдение требований и неправильное обращение с изделием могут повлечь смерть или тяжелые травмы.	Данный символ означает, что несоблюдение требований и неправильное обращение с изделием могут повлечь получение телесных повреждений или материальный ущерб.

Примеры символов

Треугольные значки обозначают информацию, на которую нужно обратить внимание ("важно").	Перечеркнутый круг указывает на запрет указанных действий ("запрещено").	Круг с восклицательным знаком указывает на обязательность действий ("Требуется").

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

	Если вы заметите любые отклонения, выключите фотокамеру и извлеките батарею. Продолжение использования вспышки, которая дымит, издает необычный запах и демонстрирует другие необычные эффекты может привести к пожару или поражению электрическим током. Свяжитесь с вашим дилером Fujifilm.
	Не допускайте попадания внутрь вспышки воды или других посторонних материалов. При попадании воды и любых других посторонних веществ внутрь фотокамеры выключите ее. Продолжение использования может привести к пожару или к поражению электрическим током. Свяжитесь с вашим дилером Fujifilm.
	Не используйте вспышку в ванной комнате или душе. Это может привести к пожару или к поражению электрическим током.
	Никогда не пытайтесь изменять или разбирать вспышку (никогда не открывайте крышки). Несоблюдение этой меры предосторожности может стать причиной возгорания или поражения электрическим током.
	Если корпус разбился в результате падения или другого несчастного случая, не трогайте открытие детали. Несоблюдение этой меры предосторожности может стать результатом поражения электрическим током или возникновения травм, если вы дотронетесь до поврежденных деталей. Немедленно извлеките батареи, избегая поражения электрическим током, и отнесите продукт в место продажи для консультации.
	Не ставьте вспышку на неустойчивую поверхность. Это может привести к падению или перевороту вспышки, что в свою очередь может вызвать травму.
	Никогда не пытайтесь использовать вспышку в движении.
	Не прикасайтесь к металлическим частям вспышки во время грозы. Это может привести к поражению электрическим током от грозового разряда.
	Не используйте вспышку возле косметических средств или упаковок с лекарствами. Пороха или их попадание внутрь вспышки может привести к пожару или поражению электрическим током.
	Не направляйте вспышку на водителя транспортного средства. Это может привести к дорожно-транспортному происшествию.
	Запрещается использовать в присутствии легковоспламеняющихся веществ, взрывоопасных газов или пыли.
	Не используйте эту вспышку в местах скопления паров масла, пара, пыли или зон с высокой влажностью. Это может привести к пожару или к поражению электрическим током.
	Не оставляйте изделие в местах, где оно может подвергнуться воздействию слишком высоких температур. Не подвергайте изделие воздействию прямых солнечных лучей, солня и других источников тепла. Примерами таких мест может быть закрытый автомобиль или место падения прямых солнечных лучей. Это может привести к пожару.
	Держите в недоступном для детей месте. В руках ребенка данное изделие может стать источником травмы.

! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

	Не ставьте на вспышку тяжелые объекты. Это может привести к падению или перевороту объекта, что в свою очередь может вызвать травму.
	Использование вспышки при съемке людей с близкого расстояния может временно нарушить их зрение. Будьте особенно внимательны при съемке детей и младенцев.
	Избегайте прямого контакта с областями продукта, которые становятся горячими.
	Не используйте для очистки вспышки спирт, растворитель, бензин и другие летучие органические растворители. Это может привести к пожару или поражению электрическим током.
	Во избежание возникновения пожара, оставляйте свободным пространство не менее 5 см вокруг устройства.
	Не размещайте на устройстве источники открытого огня (например, зажженные свечи).
	Уберите пальцы с окна вспышки перед срабатыванием вспышки. Несоблюдение этой меры предосторожности может привести к ожогам.
	Содержите окно вспышки в чистоте и не используйте вспышку, если окно загоражено. Несоблюдение этих мер предосторожностей может привести к появление дыма и обесцвечиванию.
	Держитесь подальше от аппаратуры, чувствительной к магнитным полям. Данное изделие может влиять на работу часов, магнитных карт и прочего оборудования, чувствительного к магнитным полям. Несоблюдение этой меры предосторожности может привести к неисправности или потере данных.

Переноска вспышки

Чтобы гарантировать работу фотокамеры на длительное время, соблюдайте следующие меры.

• Хранение и использование

Извлеките батареи перед длительным хранением вспышки. Не храните и не используйте вспышку в местах:

- дождя, пара или дыма
- повышенной влажности или пыли
- прямых солнечных лучей или высокой температуры, например, в закрытом автомобиле в солнечный день
- с очень низкой температурой
- сильной вибрации
- сильных магнитных полей, например, около антенн передатчиков, высоковольтных линий, радаров, электродвигателей, трансформаторов или магнитов
- где присутствуют летучие химические вещества, например, пестициды
- возле резиновых или виниловых изделий

• Вода и песок

Воздействие воды и песка может вызвать повреждение вспышки, ее внутренних цепей и механизмов. При использовании вспышки на пляже или берегу водоема, избегайте контакта с водой или песком. Не ставьте вспышку на мокрую поверхность.

• Конденсация

Внезапное увеличение температуры, например, вход в теплое помещение с мороза может вызвать конденсацию паров воды внутри вспышки. В это случае выключите вспышку и дождитесь испарения капель.

Установка вспышки

Установите вспышку на горячий башмак фотокамеры (рис. 1).

Использование вспышки

Поднимите вспышку, прежде чем использовать ее (рис. 2). Возможно, потребуется изменить настройки фотокамеры перед использованием вспышки. Дополнительную информацию см. в руководстве по эксплуатации фотокамеры.

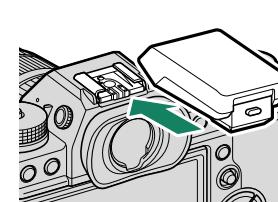


Рис. 1

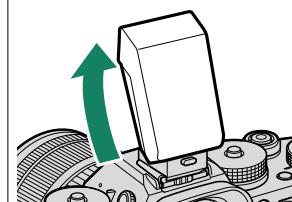


Рис. 2

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Ведущее число	GN8 (ISO100), GN11 (ISO200)
Размеры (Ш x В x Г)	39,7 мм x 24,2 мм x 63,4 мм, без выступающих частей
Вес	Примерно 41 г

* Настоящие технические характеристики подлежат изменению без предварительного уведомления. Компания Fujifilm не несет ответственности за ущерб, нанесенный в результате ошибок в настоящем Руководстве пользователя.